

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT4221369

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT
NATURE OF CONVEYANCE:	CHANGE OF NAME
SEQUENCE:	1234

CONVEYING PARTY DATA

Name	Execution Date
QIQIHAR RAILWAY ROLLING STOCK CO., LTD.	12/04/2015
DALIAN QICHE RAILWAY ROLLING STOCK CO., LTD.	01/14/2016

RECEIVING PARTY DATA

Name:	CRRC QIQIHAR ROLLING STOCK CO., LTD.
Street Address:	NO. 36, CHANGQIAN 1ST AVE., TIEFENG DISTRICT, HEILONGJIANG
City:	QIQIHAR
State/Country:	CHINA
Postal Code:	161002
Name:	CRRC DALIAN DAQI ROLLING STOCK CO., LTD.
Street Address:	NO. 21, GUANGYUAN AVE., LVSHUN ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE, LIAONING
City:	DALIAN
State/Country:	CHINA
Postal Code:	116052

PROPERTY NUMBERS Total: 2

Property Type	Number
Application Number:	13165724
Application Number:	13171248

CORRESPONDENCE DATA

Fax Number: (949)660-0809

Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.

Phone: 9496600761

Email: jcpatents@gmail.com

Correspondent Name: J.C. PATENTS

Address Line 1: 4 VENTURE, SUITE 250

Address Line 4: IRVINE, CALIFORNIA 92618

ATTORNEY DOCKET NUMBER:	LPTF2089_LPTF2090
NAME OF SUBMITTER:	JIawei HUANG

PATENT

SIGNATURE:	/JIAWEI HUANG/
DATE SIGNED:	01/11/2017
Total Attachments: 6 source=Verification_of_Translation#page1.tif source=LPTF2104_2105_2106_2138_2139_Chinese_Official_Name_Change_Qiqihar-Railway-Rolling-Stock#page1.tif source=LPTF2104_2105_2106_2138_2139_Chinese_Official_Name_Change_Qiqihar-Railway-Rolling-Stock#page2.tif source=LPTF2104_2105_2106_2138_2139_Chinese_Official_Name_Change_Qiqihar-Railway-Rolling-Stock#page3.tif source=LPTF2089_LPTF2090_Chinese_Official_Name_Change_Dalian-Qiche-Railway#page1.tif source=LPTF2089_LPTF2090_Chinese_Official_Name_Change_Dalian-Qiche-Railway#page2.tif	

VERIFICATION OF TRANSLATION

I, Li Junliang, 36 Changqian Road 1, Tiefeng District, Qiqihar,
Heilongjiang, China.

state the following:

I am the translator of the Notice of Approval for Registration Change and
I state that the following is a true translation to the best of my knowledge
and belief.

Signature: 李军亮 JUN LIANG LI

Date: 2016.12.26

Enterprise Name Change Approval Notice

(Qiqihar) Name Change Approval [2015] No. 184

Registration institution:

Enterprise name change registration application of Qiqihar Railway Rolling Stock Co., Ltd. has been received. After reviewing, we approve that the name of this enterprise is changed to CRRC Qiqihar Rolling Stock Co., Ltd.

(Industry: railway, ship, aviation, astronavigation and other transport equipment manufacturing industry Code: 37).

Business scope in application:

Approved business items: approved business items

General business items: general business items

Official Seal:

Special Seal for Enterprise Registration Archives Inquiry, Qiqihar Administration for Industry and Commerce

Date: 2016-10-31

At the meantime, we approve that the name of enterprise group based on this enterprise as core enterprise is:

Enterprise group name

The name above shall come to effect after the enterprise registration institution registers the change and reissues the business license.

Official Seal:

Special Seal for Administration Approval, Qiqihar Administration for Industry and Commerce, Heilongjiang

Special Seal for Enterprise Name Approval (2), Qiqihar Administration for Industry and Commerce, Heilongjiang

Date: 2015-12-04

Notes:

1. Name change approval is valid for 6 months. After valid period expires, approved name will become invalid automatically.
2. If approval documents for any item related to law and administration laws and regulations that should be approved have not been submitted, registration institution shall not register the enterprise with name in this notice.
3. When enterprise registers change, the registration institution shall place this notice into enterprise's archives.
4. Enterprise registration institution shall submit "enterprise name change approval registration

acknowledgement" with official seal of registration institution and photocopied business license of this enterprise and photocopied enterprise group registration to enterprise name approval institution for record within 30 days upon approving enterprise change registration and enterprise group establishment (change) registration. Enterprise shall submit photocopied business license and enterprise group establishment (change) registration with official seal to enterprise name approval institution for record within 30 days upon enterprise change registration and enterprise group establishment (change) registration. For any enterprise that has not submitted documents for record, name approval institution shall handle the name as unregistered name three months after valid period expires.

企业名称变更核准通知书

(齐)名称变核内字[2015]第184号

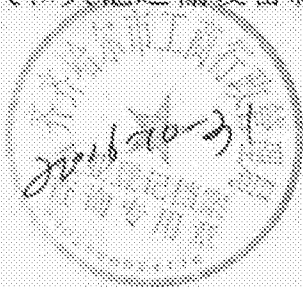
登记机关:

齐齐哈尔轨道交通装备有限责任公司 企业名称变更登记材料收悉。经审查,核准该企业名称变更为 中车齐齐哈尔车辆有限公司 (行业:铁路、船舶、航空航天和其他运输设备制造业 代码:37)。

申请的经营范围:

许可经营项目: 许可经营项目

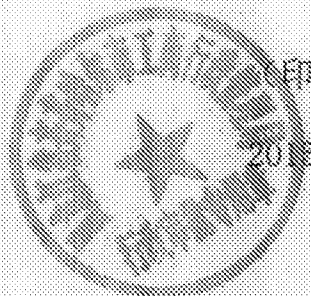
一般经营项目: 一般经营项目



同时核准以该企业为核心企业组建的企业集团名称为:

企业集团名称

以上名称在企业登记机关核准变更登记,换发营业执照后生效。



(印章)

2015年12月4日

- 注: 1、名称变更核准的有效期限为6个月,有效期满,核准的名称自动失效。
 2、企业名称涉及法律、行政法规规定必须报经审批项目,未能提交审批文件的,登记机关不得以本通知书的企业名称登记。
 3、企业变更登记时,登记机关应当将本通知书存入企业档案。
 4、企业登记机关应在核准企业变更登记、企业集团设立(变更)登记之日起30日内,将加盖登记机关印章的《企业名称变更核准登记回执》及该企业营业执照复印件、企业集团登记复印件报送企业名称核准机关备案。企业应当在企业变更登记、企业集团设立(变更)登记之日起30日内将加盖公章的企业营业执照复印件、企业集团登记复印件报送企业名称核准机关备案,未报送备案的,名称核准机关在有效期满三个月后将该名称作为未登记名称处理。

Change Inquiry Record

Enterprise name: CRRC Dalian Daqi Rolling Stock Co., Ltd.
Unified social credit code/registration number: 91210212665822113X

Change date	January 14 th , 2016
Change items	Before change
Name change (name and group name)	Dalian Qiche Railway Rolling Stock Co., Ltd.
Investor change (including amount of investment, method of investment, investment date and investor name)	CNR Qiqihar Railway Rolling Stock Co., Ltd.
	After change
	CRRC Dalian Daqi Rolling Stock Co., Ltd.
	CRRC Qiqihar Co., Ltd.

Data above is only for reference
Date: December 16th, 2016
Official Seal: Special Seal for Archives Inquiry, Markets Supervision Administration, Lvshunkou District, Dalian

变更情况查询卡

企业名称：大连中车大齐车辆有限公司
统一社会信用代码/注册号：91210212665822113X

变更日期： 2016年01月14日

变更项目	变更前	变更后
名称变更（字号名称、集团名称等）	大连齐车轨道交通装备有限责任公司	大连中车大齐车辆有限公司
投资人变更（包括出资额、出资方式、出资日期、投资人名称等）	北车齐齐哈尔铁路车辆有限责任公司	中车齐齐哈尔交通装备有限公司

【以上资料仅供参考】

2016年12月16日